Sho-Comi
少女コミック
毎月5日・20日は
恋の日♥少コミの日♥
http://www.sho-comi.com/
2007年9月5日号 イラスト 星崎崑子
¥300
18号
17年ご19歳連載
応募者全員サービス
豪華!!
トランプみろく図案カード♥
この本についてる応募券が5枚で
800Pを集りればOK!!
衝撃の
衝撃!!
大人気連載
うねうねくん!!
池山田剛
夜の初恋をエミに捧ぐ
岡本倫
婚約ストーリー
藤坂亜紀
LOVE? DOVE?
櫻田綺
はなしてなんてあげないよ
しがの実織
エクレア・エス
藍川さき
恋は突然タルト王子
星樹みこ
よみきり2本立て
きゅっとしてラブ♡
千葉コズエ
カラー40P
ラブ♥ハプ
夜神里奈
連載第2回
青春ラブストーリー
放課後オレンジ
くまがい杏子
危険純愛D.N.A.
DOKIDOKI新連載
東谷晴子
W新連載
お嬢様の秘密♥
白石ユキ
English Lesson
Sho-Comi Drill
2007
Sho-Comi
ドリル
夏のお勉強にお役立ち!
時間作家陣描くまんがドリル
ボリュームたっぷり192P
2
オールスター
サマーシール
豪華2大
ふろく!
IOSC
最強LOVEフェア実施中!!
コミ16号~19号、78号付録コミドをご購入いただいた方にプレゼント!!

Haruko Kurumatani Presents

危険純愛 D.N.A.

ディー・エヌ・エー

誰もとめられない恋心

This famous beauty is actually my younger brother.

...In other words, "she's" a guy.

新連載 34P

車谷晴子

Haruko Kurumatani Presents

あなたの一番大切なものはなんですか…

おまたせ!
はるほんの
New Story!

人気急上昇作家
車谷晴子が贈る
超大型新連載

車谷晴子

COLOR
34P
表紙&巻頭カラー!!!

危険純愛
D.N.A.

Just two of us

ディー・エヌ・エー

誰もたどり着けない空間

HAVE YOU SEEN CHIHIRO'S LATEST CM'S POSTER?
YES, YES, IT'S SO CUTE!
IT'S UNBELIEVABLE THAT HE'S ACTUALLY A GUY
"Chihiro"
Since he was a child, he's been frequently mistaken for a girl.
Now that he's a model for women's clothes, he's popular with both genders.

Also,
AH...
YOU'RE SAYING YOU LIKE ME.
SORRY
GA
I LIKE GIRLS LIKE 'CHIHIRO'.
I think I'm the most pitiful person in the world for having a brother like Chihiro.
AAZ
JUDO CLUB
WATCH MY MOVES!
CLUB

NEXT!
Older Sister Doumoto Ami.
Birthday April 2.
16 years old,
High School Freshman
HUMPH
THIS HAS BEEN THE THIRD ONE SINCE HIGH SCHOOL STARTED.
AMI.
YOU'RE FLUSTERED.
You're throwing that guy again.
So strong...
WAH!
WHIRL

WHO'S THE ONE WHO CAUSED THIS?
AND SPEAK FOR YOURSELF
AT LEAST HE'S NOT THAT INTO YOU
Even though it's only summer, this is already the third one.
GRARE
Kya
WAH IT'S THE FIRST TIME I'M SEEING HIM IN REAL LIFE!
CHIHIRO-KUN!
SO CUTE!
Kya
Kya
Kya
RIGHT, AMI?
Younger Brother Doumoto Chihiro.
Birthday March 31.
15 years old.
High School Freshman

YOUR POPULARITY'S RATHER HIGH TODAY TOO, MY-BROTHER-YOUR-HIGHNESS
Ever since we were young,
sob sob
I've been strong
Chihiro's been cute.
being compared, teased, and
Haha
Nuh!
They don't look alike
No, it won't be!
Is that really Chihiro-kun's sister?
Haha
After Chihiro started modeling for women's clothes...

Even dumped by the guys I liked,
I STILL LIKE YOUR BROTHER'S TYPE MORE.
Even though I know he's a guy I still think he's very cute.
The guy whom I first confessed to (in middle school)
was just part of my life.
...THIS
pain of being unpopular in life,
do you even understand it?!
BEFORE YOU PUSH THE BLAME OF BEING UNPOPULAR ON TO OTHERS,
YOU MUST FIRST DRESS UP AND BE PRETTIER THAN ME,
ONEE-CHAN* ♡
PISSED OFF
*SISTER

DISGUSTING!!
IT'S REALLY DISGUSTING THAT OUR AGE IS SO CLOSE
I DON'T KNOW IF IT'S TO PREVENT HIS WORK IMAGE FROM FADING,
BUT HE'S ACTUALLY WEARING THE GIRLS' UNIFORM TO SCHOOL!!
AND BOTH OF US ARE IN THE SAME YEAR
April 2
March 31
Barely made it to the same grade*
MAKING IT EASIER FOR PEOPLE TO MAKE SILLY COMPARISONS WHAT A BOTHER!
If only mom had thought more before giving birth to me!
Sigh
WHY DO WE
BUT STILL, EVEN WITHOUT MAKE UP, COMPARED TO CHIHIRO
Maybe it's because of his makeup skills making me jealous.
Sigh

*SCHOOL IN JAPAN STARTS IN THE BEGINNING OF APRIL SO EVEN THOUGH CHIHIRO'S 1 YEAR YOUNGER THAN AMI HE WAS ABLE TO ENTER THE SAME GRADE AS HER ^ ^ OBVIOUSLY ON THE 31TH OF MARCH AND 1ST APRIL AMI AND CHIHIRO ARE THE SAME AGE BUT ON THE 2 APRIL AMI ONCE AGAIN BECOMES A YEAR OLDER THAN HIM.

LOOK SO
DIFFERENT
EVEN THOUGH
WE ARE
SIBLINGS...

LOOK SO
DIFFERENT
EVEN THOUGH
WE ARE
SIBLINGS...

Days
CHIHIRO!
DON'T JUST COME IN!
AH, I ACTUALLY SAID HE IS PRETTY EVEN WITHOUT MAKEUP DISGUSTING!!
THERE'S NO NEED TO CONCEAL YOURSELF
WHY ARE YOU LOOKING FOR ME? AND WHAT'S WITH YOUR ATTITUDE?
CAN YOU PLEASE LEND ME YOUR NOTES FOR THE DAY WHEN I MISSED SCHOOL BECAUSE OF WORK?
SASA
OKAY...
BUT CHIHIRO, WHEN ARE YOU PLANNING TO STOP DRESSING UP AS A GIRL?
SASA
...
IF YOU WANT ME TO STOP, I'LL STOP
HUH?!
おたのう
新連載です。
どうぞよろしくお願いします！
もしろくできるように頑張ります。
車谷晴子
〒101-0001
東京都千代田区一ツ橋2-3-1 小学館
少女ミッション編集部気付
車谷晴子先生へ

BUT AM I
ONLY IF YOU BECOME MINE
WHA... WHAT ARE YOU SAYING?!
LET GO OF ME!
I ONLY STARTED TO DRESS UP AS A GIRL,
TO GET PAID FOR WORK INITIALLY

BUT NOW, IT'S DIFFERENT.
I'M ONLY DOING THIS
TO STOP OTHER GUYS FROM GETTING CLOSE TO AMI.
CLASP
!!

WHAT'S HAPPENING
THUMP
TO PREVENT OTHER GUYS FROM GETTING AMI
THUMP
I'D DO ANYTHING
DID SOMETHING HAPPEN?
THUMP
CHIHIRO!
WHEN I FOUND OUT HOW EFFECTIVE MY GUISE WAS...
DID YOU KNOW HOW HAPPY I WAS?
IS IT REALLY CHIHIRO?
THE PERSON HOLDING ME TIGHTLY RIGHT NOW.
AMI
WE'RE SIBLINGS...
I'M GETTING SERIOUSLY ANGRY!
HEY! STOP JOKING!

DO YOU REALLY THINK WE ARE SIBLINGS?
WE ARE SO DIFFERENT

I DON'T UNDERSTAND...
WHAT CHIHIRO IS SAYING...
SLAM
CHIHIRO...
CHIHIRO...
CHIHIRO...
SLAM
STOP...

GRAB
PULL
DOSHI~
IT HURTS!!!!
WHAT IF YOU LEAVE A SCAR ON MY BEAUTIFUL FACE?!
IT'S BECAUSE CHIHIRO YOU...
THAT WAS OBVIOUSLY ALL A JOKE!
HUH?

SLAM
CHIHIRO!!
DON'T YOU DARE RUN!!
shala
KACHI
YOU BELIEVED ME?
ARE YOU STUPID?
LUCKILY IT WAS JUST A JOKE
OF COURSE IT'S A JOKE
BUT CHIHIRO'S
EXPRESSION WAS SO SERIOUS
OF COURSE!
IT'S SO RIDICULOUS
touch
AND IMMEDIATELY
IT'S DISGUSTING

Sigh
DAMN IT
I WONDER WHY...
PA
Ahhh
IT'S ALL A...
JOKE?
MY HEART WAS BEATING REALLY FAST!

AMI...

I THOUGHT YOU WERE JUST DUMPED YESTERDAY?
What are you saying?
sigh
THERE AREN'T ANY CUTE GUYS AROUND...
.....
It's Chihiro-kun!
The best way to heal your broken heart
is to find a new love!!
SOR...
DUMP'S
I didn't see you.
I'M SORRY ARE YOU OKAY?
AH
YEAH
bashwimp...

REALLY SORRY ♡
AH, THIS IS THE FIRST TIME I'VE SEEN THE TWO OF YOU TOGETHER
THEN SEE YOU AROUND DOUMOTO BROTHER.
BYE BYE
NEE-CHAN TOO*
*THIS SHOWS THE GUY IS GIVING MORE IMPORTANCE TO AMI RATHER THAN CHIHIRO. MEANING HE'S DIFFERENT FROM OTHER GUYS WHO LIKED CHIHIRO MORE THAN AMI

YOU CAN HARDLY DIFFERENTIATE HIM FROM A GIRL
YOU'VE NO TASTE!
HAVE YOU EVEN BEEN LISTENING TO ME?!
EH?! CHIHIRO, IS THAT YOUR FRIEND?
WHAT'S HIS NAME?
Which date? When years?
TERRIBLE SHE'S SO EASILY TEMPTED BY CUTE GUYS.
Bitterness
So HOT
KYU~n
HEY, YOU!
WERE YOU THE ONE WHO REJECTED THE DOUMOTO OLDER SISTER?
Whatever
ALWAYS SAYING HOW COOL OTHER GUYS ARE
DISGUSTING
What the hell?
What's this?!
So annoying!
YOU RE SO IRRITATING I'M LEAVING FIRST
EHww?!
TAP
TAP
TAP

THAT'S SO TRUE
HER BROTHER IS THE ONLY ONE WHO'S CUTE
HOW PATHETIC
AND THAT GIRL IS EVEN IN THE JUDO CLUB!
THAT GUY
IS THAT THE GUY WHO AMI CONFESSED TO YESTERDAY?
THAT GIRL IS TOTALLY DIFFERENT FROM HER BROTHER
This Guy
AHAHA
SHE'S NOT CUTE IN ANY WAY
THAT TYPE OF GIRL IS UNBELIEVABLE
You are too much you know
SLAM
WAH!
IF YOU KNOW ANYTHING ABOUT THAT GUY, JUST TELL ME
CHIHIRO YOU IDIOT!!

THE ONLY PERSON WHO CAN TREAT HER LIKE AN IDIOT
IS ME.
IF YOU UNDERSTAND GIVE ME A SMILE YOU ASSHOLE
HUH?
CHI CHIHIRO?!
STOP!!!

That's the trouble.
SWISH
What was THAT about?
YOU BEAT UP BOTH GUYS
While trying to stop me.
IF I HADN'T STOPPED YOU, YOU'D HAVE GOTTEN HURT!
WHAT THE HELL?
WHAT ARE YOU DOING?
ALL OF YOU STOP!!
TAKE THIS!
.....
They escaped here, after causing a commotion.
You're not saying anything?
CHIHIRO, YOU ARE NOT THE TYPE WHO WILL DO THIS RIGHT?
...IS IT BECAUSE
HE DUMPED ME?
NO REASON
Let's not talk about that!
WHY DID YOU START IT?
rustle
AHAHAHA
DON'T THINK SO HIGHLY OF YOURSELF!"
HAH! GETTING INTO A FIGHT FOR YOU?
ENOUGH, CHIHIRO

AOKI-7
YOU WERE LYING WHEN YOU SAID IT HAD NOTHING TO DO WITH ME, RIGHT? CHIHIRO....
I'M... A BIT TIRED. I'M SLEEPY
AREN'T YOU?
THAT'S BECAUSE YOU THREW 2 GUYS AROUND.
You're so ridiculous.
WHEN LUNCH BREAK'S OVER, I'LL WAKE YOU UP
Go to sleep.
HEY
OKAY.

Hu
Suft
YOU REALLY HAVE BAD TASTE IN GUYS!
CHIHIRO.
WHY DID YOU DO THAT FOR ME?
...HEY AM
IF YESTERDAY WASN'T A JOKE
IF IT'S ALL TRUE, WHAT WOULD YOU DO?

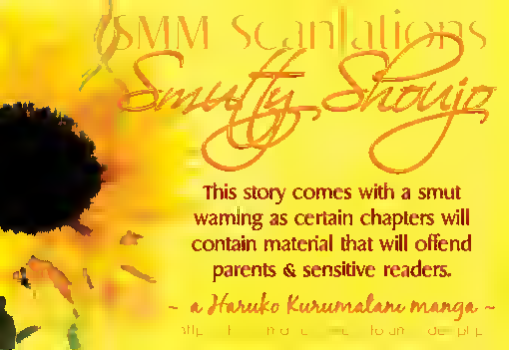
AMI, YOUR MOTHER PASSED AWAY IN AN ACCIDENT NOT LONG AFTER YOU WERE BORN
IT WAS MY FATHER
A FRIEND OF YOUR PARENTS WHO ADOPTED YOU. AN ORPHAN THEN
FROM THEN ON
HOWEVER,
I HAD HOPED THAT YOU WOULD ONE DAY KNOW THE TRUTH
I KNOW YOU WOULD BE HURT BY IT...
WHEN I WAS YOUNG
I HEARD MY FATHER SAY THAT

I HAD HOPED UNCONSCIOUSLY FOR THAT DAY TO COME...
I'M NOT YOUR BROTHER
EVEN SO,
SO,
I COULDN'T TELL YOU.

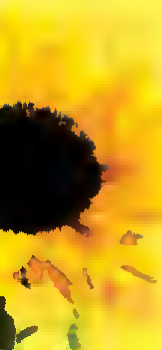
SO...
I WISH YOU'D NOTICE ME.

It'd be soon
The love which will supersede everything will SOON begin.
AH
I SAW SOMETHING REALLY INTERESTING
At that time, I still didn't know

Shōjo Comi 19号 9月5日(水)発売に つづく


SMM Scanlations
Smutty Shoujo
This story comes with a smut warning as certain chapters will contain material that will offend parents & sensitive readers.
~ a Haruko Kurumatani manga ~

~ a Haruko Kurumatani manga ~



Scanner Alessia-chan

Translator theCursiveQ

Proofreader SweetPeach

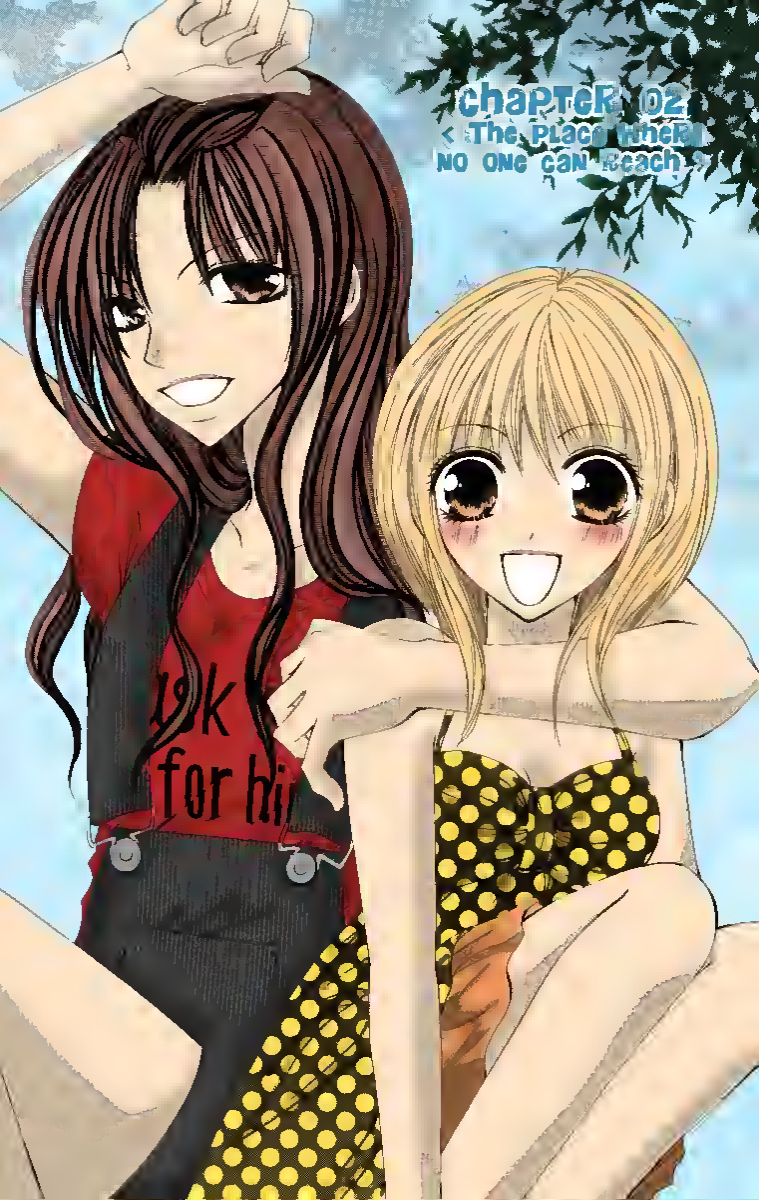
Editor Gidget

Colourist Atemu_Mana

Quality Control Etcetera

h a ne ' s d a y

chapter 02
< The place where
no one can reach >
k
for hi


chapter 02
< The Place Where
NO ONE CAN Reach >
for hi

I can never tell her --
My feelings
The truth that we aren't siblings

THOSE TWO ARE REALLY INTERESTING
THEY'VE MANAGED TO GET MY ATTENTION
I SLEPT REALLY WELL
NUUU
Yawn
Yawn
Yawn
Yawn
WELL
JUST LET THEM SEE YOU THEN
WHO WANT TO SEE ME WITHOUT MY DISGUISE
THERE ARE SO MANY PEOPLE
EH?
SO TROUBLESOME
I CAN'T PUT IT ON WITHOUT A MIRROR
AMI CAN YOU HELP ME WITH MY WIG?

ARE YOU STUPID? IF I REVEAL MY FACE DURING WORK WITHOUT MAKEUP THE TAKES WOULD BE NG.
ANYWAY,
ONLY THE PEOPLE I LIKE CAN SEE ME WITHOUT MAKEUP
EH? CHIHIRO, YOU'VE SOMEONE YOU LIKE?
WHO IS IT?
IDIOT! I'M JUST SAYING
LET'S GO!
GOK...

THAT CUTE GUY
THE ONE I JUST BUMPED INTO!
AH!
I'VE NEVER HEARD CHIHIRO TALK ABOUT THIS BEFORE
I want to know more about...
HE DEFINITELY LIKES SOMEONE WHO IS IT?
WHAT DID HE MEAN BY JUST SAYING ? HE MUST BE LYING.
UZU
UZU
UZU
IS IT TRUE?
CHIHIRO SAYS HE'S A PLAYBOY.
I WONDER WHAT HIS NAME IS.
HE LOOKS CUTE FROM ALL ANGLES
AMI-CHAN THANKS SO MUCH JUST NOW
EH?
!!
DOKI
Doki

AMI!
Kya....

Kyaaa!!!
*SFX: KUUU / SWISH
Oomph
*SFX: DOSHIU / THUMP
Let's go!
OTOUTO-KUU*
WHY ARE YOU IN LOVE WITH YOUR ADOPTED LITTLE SISTER?
UGH...
*SFX: SHU
SERVES HIM RIGHT
LET'S GO! PATAPATA

*THIS SHOWS THE GUY IS GIVING MORE IMPORTANCE TO AMI RATHER THAN CHIHIRO. MEANING HE'S DIFFERENT FROM OTHER GUYS WHO LIKED CHIHIRO MORE THAN AMI

SFX: SUDDEN IMPACT
HOW DID YOU...
I'M SORRY.
BUT I OVERHEARD EVERYTHING ON THE ROOFTOP
YOU TWO HAVE AN INTERESTING RELATIONSHIP
WHEN I HEARD THAT SHE'S THE GIRL YOU LIKE,
I WANTED TO KNOW MORE ABOUT HER IMMEDIATELY.
IN THE END, SHE'S UNEXPECTEDLY INTERESTING
SHE'S MY TYPE OF GIRL
grab
Forget everything you've heard!
Don't you dare treat our problems lightly!

DON'T GO NEAR HER...
1—3
ARGH
I CAN'T BELIEVE THIS HE ACTUALLY TRIED TO KISS ME
HE'S REALLY A PLAYBOY.
DON'T GO NEAR AMI.
AND MOST IMPORTANTLY, DON'T TELL HER WHAT YOU'VE HEARD.

LOOKS LIKE HE WAS JUST PLAYING WITH ME
SO HE'S FAMOUS.
SIGH AND HE'S SO CUTE!
Sigh
Too bad.
RATTLE
BUT I HEAR RUMORS ABOUT HIM ALL THE TIME
OF COURSE NOT
from different people
CHIHIRO, ARE YOU FRIENDS WITH THAT GUY?
Whisper
Whisper
Whisper
aMi-cHan ~~!
tap
tap
tap
WHAT'S THIS?
MY NAME'S KOIZUMI SHINGO.
SORRY ABOUT BEFORE.
murmer
murmer
WHAT?
EH?!

HUH?!
AMI-CHAN, WOULD YOU LIKE TO GO OUT WITH ME?
BAM
WHAT ARE YOU...!!

WAIT! CHIHIRO, WHAT ARE YOU DOING?
SPEAKING OF WHICH, KOIZUMI-KUN, CLASS HASN'T ENDED YET ..
AS HER YOUNGER BROTHER, DO YOU HAVE THE RIGHT TO STOP ME?
NOTHING MUCH
WHAT'S WRONG? I LIKE AMI-CHAN
Sata
Ayu
SHAKE
SHAKE
You playboy!
What are you doing?
Come back with me!
GARA
Koizumi-chan, you bastard!!
DASH
AH, AH~!

AHAHAHA
WHAT A STRANGE PERSON
EVEN THOUGH HE IS REALLY HOT!
What was that idiot doing?
CHIHIRO, YOU WERE RIGHT, HE REALLY IS A PLAYBOY!
CHIHIRO?
HMM AN UNKNOWN EMAIL
Doing stretching exercises
You've got mail
WHAT'S HE ANGRY ABOUT?
CHIHIRO SEEMS TO HATE KOIZUMI-KUN
Although I must agree he really a troublesome fellow
EH?

EH?
KACHI
WHERE DID HE GET MY EMAIL...
Title
Date 21 39
From shingo@xxne.jp
Sub This is Shingo ^0^
Are you free tomorrow?
Let's go on a date
12 at the train station
I'll be waiting until you come
DID YOU GET A STRANGE EMAIL
?!
CHIHIRO
KACHI
WHAT'S WRONG?
YOU WON'T BE GOING ANYWAY SO IT DOESN'T MATTER
WHY DID YOU DELETE IT?
HEY!
DELETE!

DON'T TELL ME YOU'RE THINKING OF GOING?
EVEN THOUGH IT MIGHT BE JUST A JOKE,
IT'S THE FIRST TIME SOMEONE'S EVER ASKED ME OUT.
AND KOIZUMI-KUN IS SO CUTE
Although I hate playboys...
doki doki
ARE YOU AN IDIOT?
WHAT? IT HAS NOTHING TO DO WITH YOU, CHIHIRO!
IT DOES!
I WON'T ALLOW YOU TO GO!
AH!
GRAB

*SFX. POSE
FASTER
Wait a minute! Chihiro, what are you doing?
let go of me!
STRUGGLE
STRUGGLE
Chihiro, you're so heavy....
I WON'T ALLOW YOU TO GO OUT WITH THAT GUY!
AND NOT ONLY HIM,
BUT ANY GUY!
CHIHIRO, WHAT ARE YOU SAYING?
WHY ARE YOU SAYING THINGS LIKE THAT?

doki
"WHY...?"
DO YOU REALLY WANT TO KNOW WHY?
EH....?

CHIHIRO
DOES IT REALLY NOT CONCERN ME?
WHAT...
thump
thump
thump
CHIHIRO
thump
*SFX DOKUN
dokun
WA... WAIT!
CHI...
dokun
AMI...
dokun
I...
?

AH
SHOCK
CHIHIRO, GET OVER HERE!
Door
GOTSU
THUMP
SMACK
AMI
AH
CHI-CHIHIRO
THAT, I MEAN...
SLAM
SO WHAT IF I'VE NO LUCK WITH MEN!
A PERSON LIKE YOU WHO HAS NO LUCK WITH MEN WILL BE USED AND THEN ABANDONED
THIS IS A GENTLE WARNING FROM ME
LISTEN, YOU DEFINITELY CANNOT GO TOMORROW
CHIHIRO, YOU IDIOT! WHAT WAS THAT FOR?

moved
DID HE SAY ALL THAT BECAUSE HE WAS CONCERNED?
TO MAKE ME ANGRY
HE ALWAYS DOES THAT
OR,
AMI, I....
OR WAS HE TRYING TO SAY ...
dokin
SOMETHING ELSE?
Zaaa
GOOD MORNING
AH? WHERE'S CHIHIRO?
PHOTO-SHOOT, AMI, ARE YOU GOING TO BE HOME ALL DAY?
EH?
YEP
HOW LONG WILL KOIZUMI-KUN WAIT FOR ME?
CHEW

CHIHIRO
FLASH
WHAT'S WRONG? CHIHIRO'S NOT IN SHAPE TODAY
That looks too unnatural.
EHP AH...
SORRY
DAMN IT.
I CAN'T CONCENTRATE WHILE WORRYING ABOUT THAT IDIOT, AMI.
THAT IDIOT WOULDN'T CO... RIGHT?
KOIZUMI-KUN!
JR
JR東日本
ATION

THEN LET'S GO.
AH...
IT'D BE NICE TO BE ABLE TO DATE A HOT GUY AT LEAST ONCE!
KOIZUMI-KUN IS SO CUTE!
I REALLY CAN'T RESIST CUTE GUYS
Chihiro is right about me.
Zaaa
YOU CAME
IT'S ONLY BECAUSE YOU TOLD ME YOU'D WAIT 'TIL I CAME.
SO HE REALLY WAS JOKING
WHY, DO YOU CARE?
INITIALLY I ACTUALLY ONLY WANTED TO KISS YOU FOR FUN
HAHA I GUESS SO.
I WAS RIGHT
BUT THAT WAS THE FIRST TIME I'VE BEEN THROWN BY A GIRL
YOU WERE ONLY JOKING THAT DAY IN THE CLASSROOM RIGHT?
Mu
Revue

I'M SERIOUS, OK?
AT THAT MOMENT, I STARTED THINKING THAT BOLD GIRLS ARE REALLY CUTE!
BUT HE DOESN'T SEEM TO BE A BAD GUY..
Or am I too gullible?
KOIZUMI-KUN REALLY HAS A WAY WITH GIRLS, JUST LIKE THE RUMORS SAY
UHUH
ANYWAYS, LET'S GO, OKAY?

HE EVEN SAID "BOLD GIRLS ARE REALLY CUTE!"
HE MIGHT BE LYING, BUT IT'S THE FIRST TIME SOMEONE'S EVER SAID SOMETHING LIKE THAT TO ME...
I JUST CANNOT FORGET-
AND YESTERDAY'S CHIHIRO.
THE PRESENT ME...
I SHOULD BE FEELING HAPPIER THAN I AM NOW...
BUT WHAT AM I ACTUALLY DOING?

* SFX PDDDDDDD
プレイレイレイレイレイ
Majest Reve
CHI...
CHIHIRO?!

GRRR
FURIOUS
SHAKE
SHAKE
RRRRRR
CHI- CHIHIRO!!!
SHOULD I TELL
AMI EVERYTHING?
WHY ARE YOU HERE CHIHIRO?
AND WHAT THE HELL ARE YOU DOING?!
I SHOULD BE THE ONE ASKING YOU THAT!
I TOLD YOU NOT TO GO OUT WITH HIM!
EVEN THOUGH YOU SAID THAT

AND DIDN'T YOU BRING AN UMBRELLA?
AND YOUR WORK. WHAT ABOUT YOUR WORK?
drip
drip
I JUST NOTICED WHAT ARE YOU WEARING?!
CHIHIRO,
doki
I PUT DOWN MY WORK AND CAME HERE JUST FOR YOU. AMI IT'S MY DUTY.
THAT'S RIGHT
EVEN THOUGH I'M DOUBTING IT, SURELY YOU DIDN'T JUST COME HERE FOR THIS...?
DID THE PHOTOSHOOT END?

AMI,
I'M BEGGING YOU
PLEASE DON'T GO OUT WITH ANY OTHER GUYS...!
Majesti Rer
THIS IS TOO STRANGE, CHIHIRO
I GUESS YOU'RE WORRIED, BUT STILL, AS A YOUNGER BROTHER IT'S STRANGE
WHY ARE YOU TAKING THINGS SO FAR?
CHIHIRO HAS SOMEONE HE LIKES?
Thump
Thump
IT'S AS IF
MY YOUNGER BROTHER, CHIHIRO
HAS FORGOTTEN
Train no 3 passing through

CHIHIRO—
I LOVE YOU, AMI.
THAT HE'S MY YOUNGER BROTHER...

The cover of the FC was a Sailor Uniform as well, but this one is a retro version of the sailor uniform. Because I was lost on which one I wanted to draw, I ended up drawing both and I drew this one in here.

The cover of the FC was a Sailor Uniform as well, but this one is a retro version of the sailor uniform. Because I was lost on which one I wanted to draw, I ended up drawing both and I drew this one in here.

RULES

1 Ask us for permission to host our projects

2 Don't change file names, etc

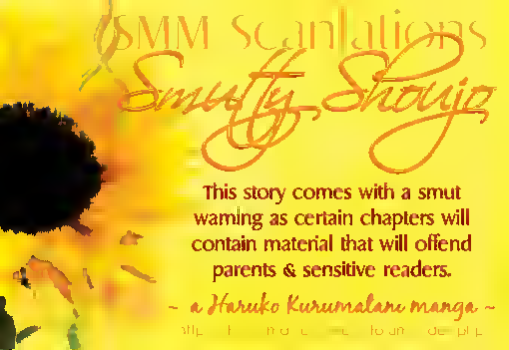
3 Don't remove the credits page from our releases and don't claim that it's yours

4 Don't host the files in online photo albums

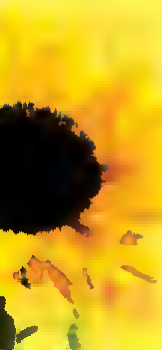
5 All new releases have a 2 day waiting period before they can be released outside the forum If anyone is caught breaking this rule we will no longer release outside the forum

6 Please ask for permission to retranslate SMM scanlations You can contact the team members of the particular project you want to retranslate.

7 Please cease distribution once this project is licensed in english


SMM Scanlations
Smutty Shoujo
This story comes with a smut warning as certain chapters will contain material that will offend parents & sensitive readers.
~ a Haruko Kurumatani manga ~

~ a Haruko Kurumatani manga ~



Scanner Alessia-chan

Translator theCursiveQ

Proofreader SweetPeach

Editor Gidget

Colourist Mitsuki'

Quality Control Etcetera

chapter 03
< a Place nobody
can Reach >

chapter 03
< a place nobody
can reach >

I LIKE YOU, AMI.
Chihiro...
What are you talking about?

We are...
Brother and sister...
CHIHIRO,
WAIT...
JUST NOW...
THAT WAS A JOKE, RIGHT?
BUT, CHIHIRO...
I DON'T WANT TO DISCUSS THIS!
WHAT...

WHAT?!
I DON'T WANT TO TALK ABOUT...
SUCH A LOVEY-DOVEY THING!
I MUST BE AN IDIOT! WHAT WAS I THINKING ABOUT?
A NORMAL PERSON WOULDN'T MISUNDERSTAND THAT!
That's what's normal
WHEN HE SAID "I LIKE YOU" JUST NOW, DID HE MEAN HE LIKES ME AS HIS SISTER?!
Majesty Reverse
SFX: KAAAAAAAA
THAT'S WHY I WORRY ABOUT YOU.
BUT YOU'RE STILL IMPORTANT TO ME, SIS.
NOW THAT I'M IN HIGH SCHOOL, IT'S EMBARASSING TO SAY THAT KIND OF THING.

THAT'S BECAUSE EVER SINCE WE WERE YOUNG I HAVE ALWAYS BEEN PRETTIER THAN YOU, AMI
Chihiro dressed up as a girl
AND I'VE BECOME A POPULAR YOUTH MODEL
Future Prediction
HAVING A YOUNGER BROTHER WHO'S SO POPULAR...
WAIT...
MEANS YOU'RE LIKELY TO FALL FOR ANY GUY WHO'S NICE TO YOU
YOU'LL BE TOYED WITH AND DUMPED. WHAT A HARD LIFE!
DON'T LEAVE ME...
THAT'S WHY I'VE DECIDED TO HELP YOU!
IT'S NONE OF YOUR BUSINESS!

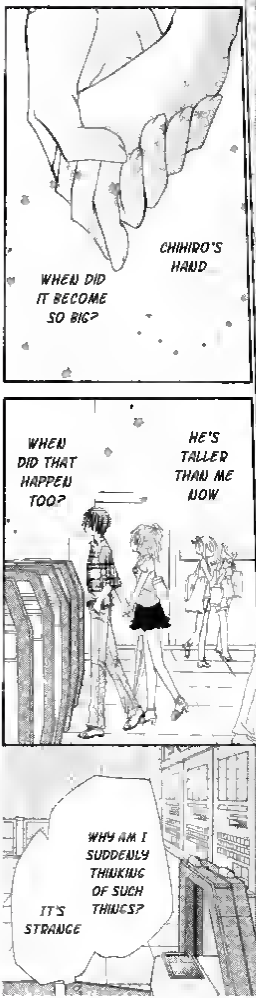
EVEN THOUGH HE'S MY BROTHER
"I LIKE YOU, AMI"
IT'S STRANGE
THE MOMENT I HEARD THOSE WORDS
WHAT'S WRONG? I JUST CARE ABOUT YOU
I DON'T NEED YOUR CONCERN!!!
CHIHIRO HASN'T CHANGED AT ALL.
SFX: DOK!
I ACTUALLY FELT A FEELING OF LOVE...
I DEFINITELY CANNOT LET CHIHIRO KNOW ABOUT THIS FOOLISHNESS
Nakoruru
Aka Manto

*STAGGER
AH!
LET'S GO HOME THEN
UH
OKAY
*SHARP PAIN
WHAT'S WRONG?
I CAN'T REALLY WEAR HEELS
Ahahaha!
OH!
*GRAB
What a bother.
HOLD ON TO MY HAND, SIS.
IT'S BETTER THAN FALLING DOWN. DON'T COMPLAIN.
IT'S SO EMBARASSING! I DON'T WANT TO!
WHA... WHAT!

WOULD BE THE ONLY GUY TO PROTECT AMI.
WHAT'S THIS? CHIHIRO'S REALLY CUTE
AH HAHA-
CHUCHUCHUCHU
CHIHIRO'S ONLY TALKING ABOUT WHEN WE WERE YOUNG
WHAT SHOULD I DO...?

AT THE TIME, I KEPT THINKING
ONE DAY I
AND ONLY I

HOLDING HANDS NOW DOES THAT REMIND YOU OF WHEN WE WERE YOUNG?
Ah...haha...
OH YEAH!
YOU WERE BULLIED FREQUENTLY BACK THEN CHIHIRO.
WAH WAH
Hey! Stop bullying Chihiro!
YES YES, YOU'D HOLD MY HAND AND WALK ME HOME
YOU'D HOLD MY HAND AND BRING ME HOME
Stop crying now
SUSU
SUSU


CHIHIRO'S HAND
WHEN DID IT BECOME SO BIG?
HE'S TALLER THAN ME NOW
WHEN DID THAT HAPPEN TOO?
WHY AM I SUDDENLY THINKING OF SUCH THINGS?
IT'S STRANGE
WHY IS MY HEART BEATING SO QUICKLY?
DOKI...

WHY AM I...
Majest Reine
ALWAYS THINKING OF CHIHIRO?

SFX: FLAILING ARMS AND LEGS
jitabata
jita
AH! IT'S ALL BECAUSE CHIHIRO SAID
"I WORRY ABOUT YOU."
MY HEART FEELS UNEASY NOW
IT MUST BE
IT MUST BE LIKE THIS,
CHIHIRO, HE
HE'S MY YOUNGER BROTHER
THIS WEIRD PART OF ME
MUST VANISH TOMORROW.
AH AH
WHAT A TERRIBLE FACE
I COULDN'T SLEEP LAST NIGHT. I WAS THINKING TOO MUCH.
mcha
WOAH, SO SCARY!

CHIHIRO...
Cough Cough
...AH? ARE YOU SICK?
I...I'M FINE
Cough Cough
RIGHT... YOUR FACE...
DO YOU WANT TO DO SOME-THING TO MAKE IT LOOK BETTER?
DO SOME-THING?
Just trust me.
CHIHIRO IN A FEMALE DISGUISE IS AN EXPERT IN MAKEUP!
Don't worry!
COME ON, LIFT YOUR HEAD.
OUR FACES... ARE SO CLOSE!
Thump Thump
SFX: DOKI

SFX: DOKI
AMI
PART YOUR LIPS A BIT.
UH-
UH-
WAH-
WAAAH!

YA-HI
ENOUGH!
SFX BA
SFX DO AAN
GABA
THAT HURTS! WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING?!
JERK

Haha
HAHA WHAT AM I KIDDING MYSELF ABOUT? THAT'S IMPOSSIBLE
WHAT UNLESS...
SHE REALIZED MY FEELINGS...?
SFX: SLAM
I... I'M GOING NOW!
バタン
BECAUSE AMI DOESN'T KNOW...
I'M NOT REALLY HER BROTHER...

SFX: DOKU
DOKIN
IT'S UNBELIEVABLE! IT'S UNREASONABLE!
I'M REALLY WEIRD!!
WHY DOES MY HEART BEAT FASTER WHEN I'M AROUND MY BROTHER?
AND HE'S DISGUISED AS A GIRL TOO!
I'M REALLY TOO CONFUSED.
THIS IS TOO STRANGE! IT'S NOT NATURAL
WHAT'S WRONG WITH ME...?
'MORNING, AMI-CHAN.

SFX: DOYO~~~N *DEPRESSED
Morning~ Koizumi-kun.
WOAH!
ERM, ABOUT YESTERDAY
HUH? YESTER-DAY?
WHAT'S WRONG? ARE YOU OK?
UH...
BA
OH RIGHT, THE DATE...
YOU FORGOT?
AM I REALLY SO UNIMPORTANT?
sob
S- SORRY, IT'S NOT LIKE THAT...
WAAAH
'IT'S NOT LIKE THAT...' WHAT DO YOU MEAN?
IS THERE A GUY, YOU LIKE WITH YOUR WHOLE HEART?

EH?!

KUH?
IS THAT SO.
THEN, HAVE YOU THOUGHT OF ME PROPERLY?
WHY IS CHIHIRO HERE ANYWAY?!
T-T-THAT'S NOT IT!!

CHIHIRO! WHAT ARE YOU DOING!
TAP
YOU
WHAM
AH!
It's Chihiro-kun!
Chihiro-kun!
Wah~
CAN YOU STAY AWAY FROM AMI?
I SAID THIS BEFORE,
A YOUNGER BROTHER HAS NO RIGHT TO MEDDLE IN HIS ELDER SISTER'S AFFAIRS
IDIOT. DO I LOOK LIKE I'M JUST HER YOUNGER BROTHER?
I'D DO ANYTHING TO PROTECT AMI.
AH

SFX CHUUUUUUU *KISS
!!!
SFX WAAAH
WAAAAAAH
You jerk!
You told me I was cuter than any other girl!
And now you're fooling around with my sister!
SFX LEER
mkrmkr
mkrmkr
mkrmkr

すきぴ～ん
EVERYONE,
CAN YOU HELP ME...?
SFX: ZU KYUN
OUR IDOL, CHIHIRO-KUN...!
ER
HUH?
YOU WENT TOO FAR, TOYING WITH CHIHIRO-KUN.
GUGU
GUGU
WAIT...
Just you watch, Chihiro-kun,
we'll definitely ...
avenge you!
ATTACK!
RUSHRUSHRUSH
AH～

T/N NOTE: KOIZUMI CALLS CHIHIRO THE DOUMOTO BROTHER

AHAHA
HE'S GOT A FEVER THAT'S WHY HE WAS TALKING SUCH NONSENSE
BUT...
'PROTECT'? THAT WAS WHEN WE WERE KIDS RIGHT?
I...
HE FELL ASLEEP
SFX: SLEEPING?
DID HE FORCE HIMSELF TO COME TO SCHOOL JUST FOR ME?
CHIHIRO ALWAYS TAKES GOOD CARE OF HIMSELF
HOW COULD HE NOT REALIZE HE'S SICK?
SERIOUSLY, I'M SO STRANGE!
Hmm?
SURELY HE'S ONLY WORRIED BECAUSE HE'S MY YOUNGER BROTHER
NO NO, IT'S NOT LIKE THAT
Hmm?...
HE'S MY YOUNGER BROTHER WHY IS HE DOING THESE THINGS?
Hmm?...
Hmm?...

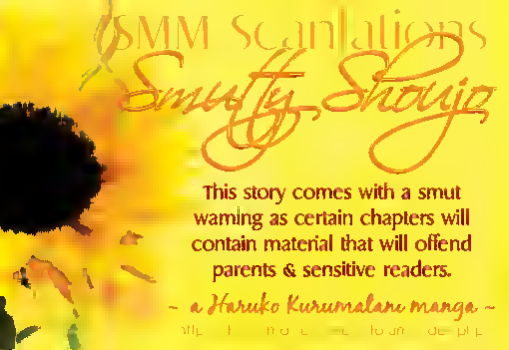
'PROTECT'
WHY DO I FEEL SO WARM INSIDE?
twitch
WHAT'S WRONG, CHIHIRO?
ARE YOU IN PAIN? SHOULD I CALL THE NURSE?
GRAB
AH!

IT CANNOT BE, IT CANNOT BE...
!!!
IT CAN'T BE!
AH
SFX: GASP

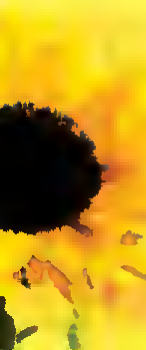
WHO DID YOU THINK I WAS ?
CHIHIRO, YOU IDIOT!
I DON'T BELIEVE THIS, THIS IS IMPOSSIBLE!
WHAT DID HE DO IN HIS SLEEP?!
GUY...
IS THERE REALLY A GIRL THAT HE LIKES?
IS HE DREAMING?
WHO...!?
WHILE THINKING OF ANOTHER GIRL?
KISSING ME...
EVEN THOUGH... HE'S KISSING ME...
BRUNO...

THOSE TRACES OF WARMTH...
STOLE AWAY...
MY COMMON SENSE AND REASON.
THERE ARE STILL TRACES OF WARMTH
FROM CHIHIRO'S LIPS...
WARMTH...
WHAT DO I DO?
I FEEL TERRIBLE. TERRIBLE
GOKUN
GOKUN
GOKUN
I REALLY DON'T UNDERSTAND!

I...
NOW...
HAVE NO RESTRAINT.


SMM Scanlations
Smutty Shoujo
This story comes with a smut warning as certain chapters will contain material that will offend parents & sensitive readers.
~ a Haruko Kurumatani manga ~

~ a Haruko Kurumatani manga ~



Scanner Alessia-chan

Translator theCursiveQ & Shiren-Yuki

Proofreader SweetPeach

Editor Gidget

Colourist MJSpice

Quality Control Maris

RULES

1 Ask us for permission to host our projects

2 Don't change file names, etc

3 Don't remove the credits page from our releases and don't claim that it's yours

4 Don't host the files in online photo albums

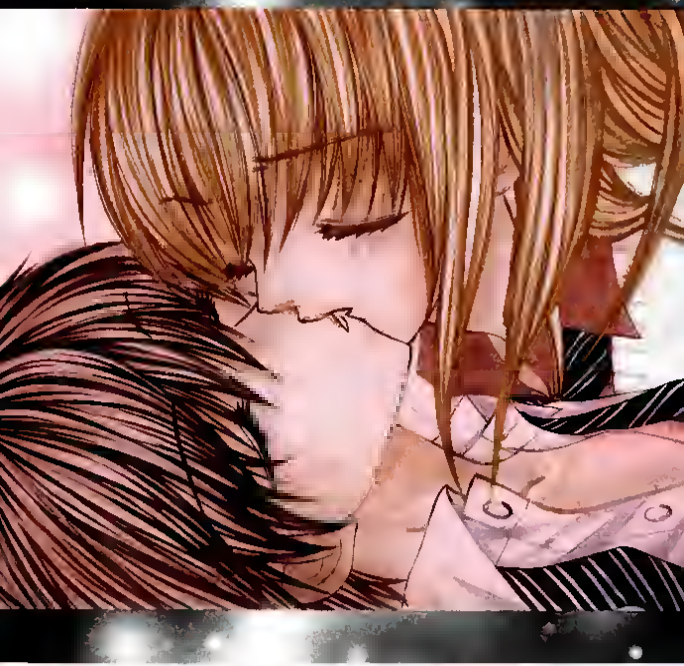
5 All new releases have a 2 day waiting period before they can be released outside the forum If anyone is caught breaking this rule we will no longer release outside the forum

6 Please ask for permission to retranslate SMM scanlations You can contact the team members of the particular project you want to retranslate.

7 Please cease distribution once this project is licensed in english

CHAPTER 4

I've lost my ability to think rationally.



My mind is blank—

Hey, Chihiro... What exactly is love?
What exactly is a lover?
Tell me... Chihiro.
Please...
Kiken
Jun'Ai
危険純愛
D.N.A.
Just two of us
車谷晴子

bardum
bardum
bardum
bardum
CHIHIRO! WHEN DID YOU WAKE UP...?!

AMI!!
WA...
AMI, WHAT DID YOU DO JUST NOW?
UWAAH
U-NOTHING... FORGET ABOUT IT!!
AMI.. YOU LOVE ME, RIGHT?
ISN'T THAT WHY YOU KISSED ME?
AH...
CHI HIRO...

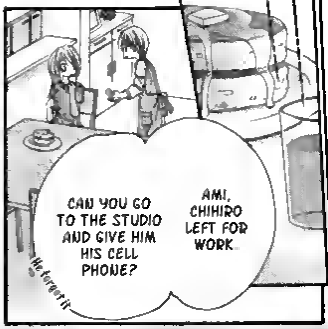
Ahh...
I... I LOVE YOU TOO, AMI.
THE TRUTH IS... WE AREN'T REALLY SI=LINGS —
000
000

GGS
.....
.....
IT WAS... A DREAM?
OF COURSE.
THAT COULD NEVER HAPPEN...
IT ISN'T POSSIBLE.
BUT...
I STILL FEEL A KISS ON MY LIPS...

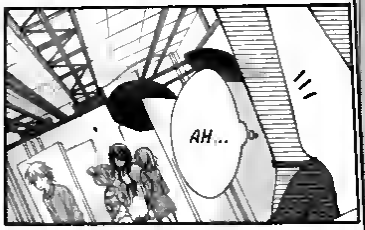
I GUESS IT REALLY WAS..
NOTHING BUT A DREAM?
I KI- KI- KISSED MY OWN YOUNGER BROTHER!!
I CA- CAN'T BELIEVE IT. WHAT AM I DOING?!!
Sweat...
IF CHIHIRO WOKE UP...
What would happen?
CRASH
GASP
z z z z
THANK GOD I MANAGED TO SOBER UP FAST ENOUGH TO RUN AWAY

IF NOT,
HOW WILL I FACE CHIRIRO AGAIN?!
BUT... IT'S STILL MY FIRST TIME KISSING CHIHIRO!!
I MUST HAVE BEEN MUDDLED AT THE TIME. I MUST FORGET ABOUT IT.
I MUST FORGET ABOUT IT!!
NO, I'M THINKING ABOUT THAT KISS AGAIN!
AMI?
AMI?
Other days in school
AMI?
A-
Another day
BANG
Ba
Thump

EVEN IF I DON'T SEE YOUR FACE
HEARING YOUR VOICE...
BECAUSE I JUST CAN'T FORGET ABOUT IT.
Are you trying to start a fight?!
SORRY, CHIHIRO
WILL REMIND ME OF THE WARMTH OF YOUR LIPS.
HURRY UP
HURRY UP AND FORGET EVERY-THING
8 am
WHAT'S WRONG WITH YOU AMI?


AMI, CHIHIRO LEFT FOR WORK.
CAN YOU GO TO THE STUDIO AND GIVE HIM HIS CELL PHONE?
He forgot it.

STUDIO
I DON'T WANT TO
I DON'T WANT TO SEE HIM...
Really...


AH...
!!!

AMI...

CHIHIRO...
IT'S BEEN A LONG TIME...
SINCE I ACTUALLY LOOKED AT HIS FACE
!!!
flash
AMI!
どん
SEI KATHUM

DASH
HEY!
BYE!
Replay
STF
AH.
WAIT! WHAT'S WITH YOU LATELY?
DON'T! LET GO OF ME!
Thud

WAH...
AMI, WATCH OUT!
?!
SFX: THUMP
ARE YOU TWO OK?!
Hurry up and move that backdrop!!
chatter
CHIHIRO, ARE YOU ALL RIGHT?!
YEAH
YOU
DON'T LIE IT MUST HAVE HURT A LOT, RIGHT!?
I SAID I'M FINE.

The doctor will decide whether you are fine or not, okay?!!
Go to the hospital right now!
OK...
Back from the hospital.
IT WAS JUST A SCRATCH
YOU DIDN'T HAVE TO MAKE A BIG DEAL OUT OF IT.
OH, I'M SORRY
BUT,
I'M HAPPY TO HEAR THAT YOU'RE FINE.
THANKS FOR PROTECTING ME BACK THERE.

AMI!
YOU HAVEN'T LOOKED ME IN THE EYE FOR A VERY LONG TIME.
ba-thump
AMI.
AH... THAT... UM... AREN'T YOU GOING TO FINISH YOUR PHOTO SHOOT?
I'LL LEAVE NOW.
turn

CHI-
WHY ARE YOU IGNORING ME?
TELL ME
DON'T... CHIHIRO!
I SAID DON'T, CHIHIRO!!
ARE YOU HURT? DID YOU INJURE YOURSELF JUST NOW?
BUMP
but always
I CAN'T SAY IT... I CAN'T TELL HIM!
WH-WHY DO YOU ASK?
AM I
ARE YOU...
WHY ARE YOU AVOIDING ME?
DON'T RUN AWAY. TALK TO ME.

IF YOU WANT ME TO STOP, THEN TELL ME THE WHY.
HOW CAN I TELL HIM?!
WAS IT SOMETHING I DID?
NO
THEN DO YOU JUST HATE ME?
OF COURSE NOT!!

I'M GLAD TO HEAR THAT.
Ba-thump
SORRY, I MADE YOU WORRY FOR NOTHING.
YOU DIDN'T DO ANYTHING WRONG, CHIHIRO
IT'S... IT'S JUST BECAUSE I'VE BEEN FEELING DOWN.
REALLY ?
YES!!
...
I LIED.
I FEEL GUILTY ABOUT THIS
BUT,
I STILL CAN'T TELL HIM THE TRUTH

UM... SORRY FOR TROUBLING YOU ALL
DON'T WORRY ABOUT IT!
Oh, Chihiro
YOU'RE EVEN BETTER THAN EARLIER!
ka cha
ka cha
WE WANTED TO MEET YOU, AMI
CHIHIRO ALWAYS TALKS ABOUT YOU
AH
CHIHIRO TALKS ABOUT ME...?
HE SAID YOU'D BEEN AVOIDING HIM LATELY SO HE'S BEEN A BIT DOWN.
BUT LOOK AT HIM NOW! HE LOOKS SO HAPPY.

YOU'RE CLEARLY VERY IMPORTANT TO HIM, AMI!
BUT DO SISTERS KISS THEIR YOUNGER BROTHERS?
Ha Ha Ha Ha
Sisterly love is an ideal
AH, HIS SISTER LOVES HIM
IF CHIHIRO EVER FINDS OUT, HE WON'T SMILE AT ME ANY MORE...
I NEED TO KEEP IT A SECRET
I WON'T BE IMPORTANT TO HIM ANY MORE...
ba thump
ba thump

WHENEVER I THINK ABOUT HOW THAT COULD HAPPEN...
I FEEL SO AFRAID...
WHY DO I FEEL THIS WAY?
Wah! Chihiro!
HEY. ♡

MY FIRST KISS WITH CHIHIRO.
STILL, I CAN'T FORGET...
pops out
STOP THINKING ABOUT IT
CHIHIRO!
Waah!
Chihiro!
CHIHIRO WAS SICK AT THE TIME THAT'S WHY HE KISSED ME
WAS IT BECAUSE HE WAS DREAMING OF SOMEONE HE LOVES?
CHIHIRO, WATCH OUT...
Whoosh
Step

Silence
Drops
Splash
Ami?!
Gasp
Hahaha
SFX BAM!
Ah ha ha
That's what I think.
IT WOULD BE WORSE IF YOUR FACE WERE THE ONE TO GET INJURED
I WASN'T THINKING BESIDES, YOU'RE A MODEL, CHIHIRO
WHO USES THEIR FACE TO BLOCK A BALL?
YOUR BRAIN
YOUR NOSE HAS STOPPED BLEEDING
But the blood will probably stain my clothes.
splish splash

IT'S OK.
YOU PROTECTED ME LAST TIME,
SO NOW IT'S MY TURN TO PROTECT YOU.
THAT'S JUST LIKE YOU.
I'VE LIKED THAT PART OF YOU EVER SINCE WE WERE KIDS.

SFX: CHU
SFX: BLUSH
URM...
I know, but...
HE DOESN'T MEAN "LIKE" IN THAT WAY!
My face is still turning red for some reason!
biuuush
ARE YOU FEELING EMBARRASSED?
Blushing
NO, I'M NOT...
?!
SMACK
.....
Chuu
WH- WHAT HAPPENED JUST NOW WAS AN ACCIDENT...
OF- OF- OF- OF COURSE!!
THAT'S RIGHT!!
IT CAN'T BE!!
SFX: GASP
SFX: GASP

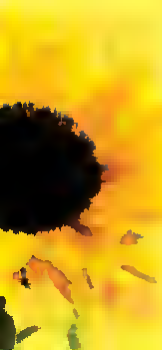
CHIHIRO, HAVE YOU EVER... KISSED SOMEONE YOU LOVE BEFORE?
AH, SO...
THAT'S RIGHT!!
IT'S MEANING-LESS BETWEEN PEOPLE WHO AREN'T IN LOVE
ha ha ha ha ha ha ha ha
YEAH, I HAVE.

AMI WOULD PROBABLY NEVER EVEN IMAGINE...
SHE'S THAT "SOMEONE"...
SWISH
THAT'S RIGHT
ANYWAY I'LL LEAVE FIRST
OF COURSE! AFTER ALL, CHIHIRO YOU ARE POPULAR WITH THE GIRLS!
OK
"SOMEONE I LOVE," HUH?
WOOSH

EVEN A GENTLE TOUCH FROM HER LIPS...
CAN MAKE MY BODY SHIVER IN HAPPINESS...
Thud
WAH!
HIP
AH.
WHAT ON EARTH AM I DOING?
CHIHIRO ALREADY HAS SOMEONE HE LOVES...
THAT'S NO SURPRISE.
I ACTUALLY ENVY...
HUFF

THE GIRL...
WHO CHIHIRO LOVES.
I STILL CAN'T ADMIT IT. NOT EVEN TO MYSELF.
EVEN THOUGH I KNOW THE ANSWER,
WHY DO I FEEL LIKE THIS?

~ a Haruko Kurumatani manga ~



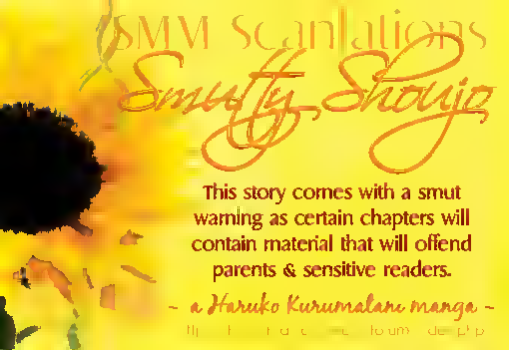
Scanner Alessia-chan

Translator Deathseraph

Proofreader SweetPeach

Editor Koshka

Quality Contr Maris


SMM Scanlations
Smutty Shoujo
This story comes with a smut warning as certain chapters will contain material that will offend parents & sensitive readers.
~ a Haruko Kurumatani manga ~

RULES

1 Ask us for permission to host our projects

2 Don't change file names, etc

3 Don't remove the credits page from our releases and don't claim that it's yours

4 All new releases have a 2 day waiting period before they can be released outside the forum. If anyone is caught breaking this rule we will no longer release outside the forum

5 Please ask for permission to retranslate SMM scanlations. You can contact the team members of the particular project you want to retranslate.

6 Please cease distribution once this project is licensed in english

SNM

The loli version of the maid outfit that appears in chapter 5 I also thought this one up Maid clothes and glasses go well together, don't they?

The loli version of the maid outfit that appears in chapter 5 I also thought this one up
Maid clothes and glasses go well together, don't they?

WHY DO I CARE SO MUCH ABOUT THE PERSON THAT CHIHIRO LOVES?
WHAT SHOULD I DO? I KISSED CHIHIRO.
THE ANSWER THAT AWAITS ME, ONLY MAKES ME FEEL...
EVEN THOUGH I REALIZED THE FEELINGS I HAVE FOR CHIHIRO, I STILL THINK ABOUT IT.
AFRAID.
chapter 05

chapter 05

The preparation for the Japanese culture festival has started.
Most of the classes have already decided what they will be doing
For our class, it will be...
1-3
1-3'S MAID CAFE.
EVERYONE, COME AND SUPPORT US! ♡
WOOOOOOOO
the other people in the class
ME TOO!
WE'LL COME FOR SURE, CHIHIRO-KUN!

ME TOO!
I WANT TO GO TOO
ME TOO!!
LOOKS LIKE WE'LL BE VERY BUSY THAT DAY
CHIHIRO-KUN, AFTER THE FESTIVAL, LET'S WATCH THE FIREWORKS TOGETHER~
THE FIREWORKS AFTER THE FESTIVAL?
YUP!
MANY PEOPLE WILL INVITE THE PERSON THEY LIKE, TO WATCH THE FIREWORKS TOGETHER
Kyaa~
I love you so much Chihiro-kun~
-
SINCE I BELONG TO EVERYONE,
WE'LL ALL WATCH IT TOGETHER

YOU'RE GOING TO WATCH THE FIREWORKS WITH EVERYONE? YOU LIAR
YOU ALREADY HAVE SOMEONE YOU LIKE
ba-thump
I WONDER WHO IT IS.
POP
AMI
Clinch
I WONDER IF IT SUITS ME OR NOT
TAP
AH
DO YOU WANT TO TRY ON THE MAID'S COSTUME?
IT'S YOUR TURN
WHAT?!
WHY ARE YOU SO SURPRISED?!
ba-thump
ba-thump
ba-thump

SLAM
I'M GOING!
AMI
Don't worry. Even if it doesn't suit you, no one will be looking at you anyway.
I'M JUST JOKING.
YOU WILL DEFINITELY LOOK VERY CUTE.
SFX 84-THUMP

I must stop caring so much about Chihiro. I must stop thinking about him...
But for some reason, the more I try to stop...
RATTLE
I won't say that.
YOU'LL PROBABLY SAY SOMETHING LIKE BUT I WILL BE 100 TIMES CUTER THAN YOU
WHATEVER
AH! THIS IS INFURIATING
I AM GETTING PISSED
ba-thump
ba-thump
ONLY ONE SENTENCE FROM HIM
CAUSES MY HEART TO BEAT SO QUICKLY.
ba-thump

THE MORE CHIHIRO FILLS MY HEAD.
WELCOME!
CHIHIRO IS REALLY VERY POPULAR!
MENU
You came! CHIHIRO-KUN!!
Wahaha. So cute-
Waaah!

AMONG THIS CROWD?
IS THE PERSON CHIHIRO LIKES
MENU
EXCUSE ME?
DASH
I WILL FORGET ABOUT IT WHEN I AM WORKING
WORK, WORK!
SHO-
CK
I AM THINKING ABOUT CHIHIRO'S STUFF AGAIN!
AH!
YES?

KOI... KOIZUMI-KUN ?!
I CAUGHT YOU, AMI- ♡
!!
COME, LET'S GO!
HUH?!
KOIZUMI!
NOOOOOOOO!
CHIHIRO-KUN, YOU CAN'T LEAVE.
IT'S SO DIFFICULT FOR US TO SEE YOU!
DON'T LEAVE US

PUT ME DOWN!
AH!
SFX WHOOSH
DAMN IT!
I'LL PUT YOU DOWN WHEN YOU KISS ME
KOIZUMI-KUN CHIHIRO WAS PITIFUL ENOUGH LAST TIME
WHAT ARE YOU STILL UNHAPPY ABOUT?
AHAHAHA
THAT'S WHY,
I'VE BEEN WAITING SO LONG FOR THIS CHANCE
In other words if you haven't learned a thing.
Seriously...
That was terrible.
AHH, EVER SINCE THAT DAY, YOU'VE THOUGHT OF ME AS A BAD GUY
That day...

SQUEAK
This is the school's photo club.
Couples that want to kiss in front of a camera,
please come onto the stage in the atrium!
Here is the kissing photo gallery
Can the next couple please come up on to the stage?
WA-!
CLAP CLAP CLAP CLAP CLAP
?!
FWIP
EHH!
WHERE ARE YOU TAKING ME?!

ARE YOU JOKING WITH ME?
NO, I AM SERIOUS.
Hurry up and do it
KISS!
KISS!
Ahahahah
WHAT?!
PLeaSe cHeeR FOR US-
CLAP
CLAP
CLAP
WHO
I REALLY THINK THAT YOU'RE CUTE, AMI
I AM INTERESTED IN YOU
THIS IS BAD!
NO
By the way! I don't like it
THE MORE YOU HATE ME, THE MORE I LIKE YOU
Oh! That's nice!
Kiss!

STOP
PUT ME DOWN!
I ALREADY LIKE SOMEONE ELSE!
Silence
WHAT DID I JUST SAY?
AMI,
WHO IS THE PERSON YOU LIKE?
SFX. HYU – QUICK MOVEMENT

SFX PUNCH
CAT'S PUNCH ATTACK!
??!!
PLOP
do——n
Grab
EH?
OK, LET'S GO!
THIS VOICE!

SFX SU – BREATHE IN OR SLOW MOVEMENT

WHY ARE YOU WEARING THIS?
IF I DON'T WEAR THIS I CAN'T EVEN TAKE A STEP OUTSIDE THE ROOM
There is a down side to being super popular
THOSE TWO ARE GETTING MORE AND MORE INTERESTING
CHIHIRO
TAP
I'M FINE
OH, ARE YOU ALL RIGHT?!
STOP TALKING JUST WALK
THIS CAT COSTUME IS CUTE

I WAS KIDDING AROUND. THANK YOU, CHIHIRO.
AFTER SUCH A THING HAPPENED,
IT BECAME EVEN MORE IMPOSSIBLE FOR ME TO NOT THINK ABOUT CHIHIRO.
I,
"I ALREADY LIKE SOMEONE ELSE!"
NO MATTER HOW MUCH I TRIED TO LIE TO MYSELF.
I STILL HAVE TO ACCEPT MY FEELINGS FOR CHIHIRO.
Sniff

ARE WE EVEN ALLOWED TO BE ON THE ROOF DURING THE FESTIVAL?
But if we went to a place where there are many people,
I WILL BE CAUGHT AGAIN.
LET'S JUST STAY HERE AND WATCH THE FIREWORKS AFTER THE FESTIVAL.
CAN WE?
CHIHIRO, I THOUGHT YOU ALREADY INVITED THE PERSON YOU LIKE TO WATCH WITH YOU
EH?

MY YOUNGER BROTHER, CHIHIRO-...

I'VE FALLEN FOR...

AND YOU LIKE SOMEONE, RIGHT CHIHIRO?
shake
BECAUSE MOST PEOPLE WATCH FIREWORKS WITH THE PERSON THEY LIKE
fidget
shake
...WHY DO YOU ASK?
NO.
THERE'S NO ONE THAT I LIKE...
BEFORE THEN
THAT- WAS BEFORE
LAST TIME, YOU SAID YOU HAVE...
LIAR!

AND NOW YOU DON'T.
?!
WHY ARE YOU CRYING?
IDIOT.
SNIFF SNIFF
DO YOU HAVE A HANDKERCHIEF?
NO.
UWAAAAAAAH!
THAT'S GOOD-
I'M SO HAPPY YOU'RE NOT AHEAD OF ME!
WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN?
And you're crying because of that?!
drip drip

SORRY, CHIHIRO.
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
I'LL LEND YOU MY SHOULDER
BEING THE KIND BROTHER I ALWAYS AM.
THAT WAS A LIE.
MORE
YOU REALLY ARE USELESS.
YOU...
SORRY THAT I LIKE MY "OUTCAST" BROTHER.
I WON'T LET ANYONE KNOW ABOUT MY FEELINGS.
THAT'S WHY PLEASE

LET ME CONTINUE LOVING CHIHIRO,
TILL HE FINDS THE PERSON HE LIKES.

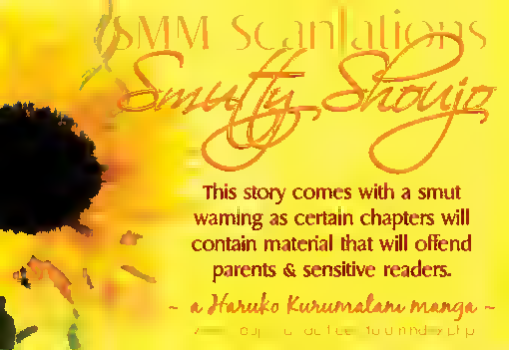
OH,
I LEFT MY PENCIL CASE IN THE OTHER CLASSROOM.

THESE ARE THE PHOTOS FROM THE FESTIVAL.
WRITE DOWN THE NUMBER OF THE ONES YOU WANT.
THANK YOU!

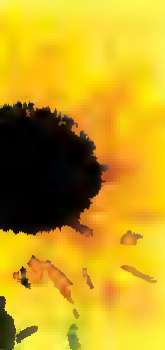
COME BACK QUICKLY
I'LL GO AND GET IT...
YAAH!
aMi!
THUMP
Ami
IF NOT -----HEHE
AMI WAIT UP
I AM REFLECTING ON MY OWN ACTIONS.
KOIZU-MI-KUN.
I HAVEN'T FORGIVEN YOU FOR WHAT YOU DID LAST TIME.

I MAY ACCIDENTALLY SPILL YOUR SECRET
THAT YOU LIKE YOUR YOUNGER BROTHER
HATSU
HOW DID YOU KNOW ABOUT IT...
OH?
MY GUESS WAS CORRECT
Somehow I wondered if it was like that.
Damn
DON'T TELL ANYBODY ELSE!
PLEASE!
YOU CAN'T TELL CHIHIRO ABOUT IT!

OF COURSE.
I WOULDN'T CAUSE ANY TROUBLE FOR YOU.
IF YOU BECOME MY GIRLFRIEND. ♡
WHAT?!


SMM Scanlations
Smutty Shoujo
This story comes with a smut warning as certain chapters will contain material that will offend parents & sensitive readers.
~ a Haruko Kurumatani manga ~

~ a Haruko Kurumatani manga ~



Scanner Alessia-chan

Translator Deathseraph

SFX & side-talk Translator theCursiveQ & Niki

Proofreader SweetPeach

Editor Gidget

Colourist Atemu_Mana

Quality Control Maris

RULES

1 Ask us for permission to host our projects

2 Don't change file names, etc

3 Don't remove the credits page from our releases and don't claim that it's yours

4 Don't host the files in online photo albums

5 All new releases have a 2 day waiting period before they can be released outside the forum If anyone is caught breaking this rule we will no longer release outside the forum

6 Please ask for permission to retranslate SMM scanlations You can contact the team members of the particular project you want to retranslate.

7 Please cease distribution once this project is licensed in english

-3
DOUMOTO

CHAPTER 6

AND I WON'T TELL ANYBODY THAT YOU LIKE CHIHIRO.
BECOME MY GIRLFRIEND,
SO I BECAME HIS GIRLFRIEND
IT'S NOT LIKE I HAD A CHOICE

I'M THE WORST
BE YOUR GIRLFRIEND?
WHAT ARE YOU THINKING?!
BUT, AMI, YOU MAY FALL IN LOVE WITH ME IN THE FUTURE.
BESIDES,
DO YOU REALLY WANT TO GO ON BEING IN LOVE WITH YOUR YOUNGER BROTHER?
GOING OUT WITH ME MAY HELP TAKE YOUR MIND OFF OF HIM.

YOU'RE JOKING!
I KNOW THAT IT'S A LOVE THAT CAN NEVER BE
BUT I DON'T WANT TO FORGET THESE FEELINGS I HAVE
STILL, THAT DAY WILL COME, WON'T IT?
WHAT ARE YOU DOING?
I'M ORGANIZING THE PHOTOS
HINK OF ME

SO NOSTALGIC~
CHIHIRO, YOU WERE SO CUTE WHEN YOU WERE YOUNG
AT LEAST I'M STILL CUTER THAN YOU WHEN YOU WERE YOUNG
BUT PEOPLE ALWAYS PICKED ON YOU BECAUSE YOU LOOKED LIKE A GIRL
PISSED
STOP IT
Orlish
COME TO THINK ABOUT IT, YOU BECAME A MODEL FOR GIRLS' CLOTHES AROUND THAT TIME
EVEN THOUGH IT WAS JUST COSTUMES
AMI, YOU DON'T KNOW THE REASON CHIHIRO BECAME A MODEL FOR GIRLS' CLOTHES?
HUH?
!!

MOM, DON'T TELL...
CHIHIRO WANTED TO EARN MONEY FROM BEING A MODEL...
SO HE COULD BUY YOU A BIRTHDAY PRESENT, AMI.
EH?
IT'S THE STUFFED ANIMAL YOU WANTED WHEN YOU WERE YOUNG
CHIHIRO GAVE IT TO YOU FOR YOUR BIRTHDAY
CHIHIRO IS THAT TRUE?

I DON'T REMEMBER
THAT WAS A LONG TIME AGO
I'M SWEATY I'M GOING TO TAKE A SHOWER!
WAIT, CHIHIRO,
WAIT A MOMENT
WHAT NOW?

THIS! THE STUFFED ANIMAL YOU GAVE ME
I TREASURE IT.
chu...
EH?
WHAT?!
22

YOU HAVE TO ALWAYS KEEP IT DEAR, OKAY?

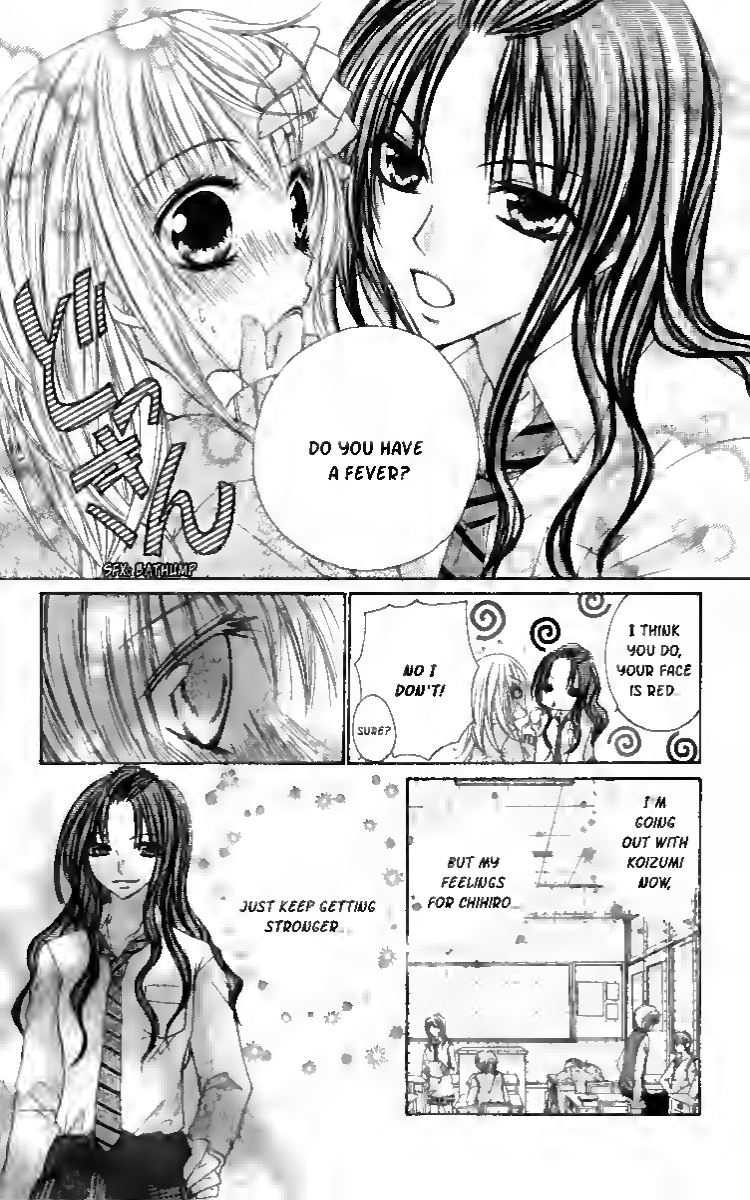
EVER SINCE WE WERE YOUNG,
I REALIZED
CHIHIRO TREATS ME AS A VERY IMPORTANT PERSON IN HIS LIFE.
THAT'S WHY I'M EVEN MORE AFRAID
THAT HE'LL FIND OUT MY FEELINGS FOR HIM.
BUT MY FEELINGS...
KEEP GROWING STRONGER AND STRONGER.

I'M GOING FIRST I'VE GOT SELF-STUDY THIS MORNING
OK
THERE'S NO WAY IT'LL STOP GROWING..
A-MI!
!!!
KOIZUMI-KUN!!! WHAT ARE YOU...
I'M HERE TO WALK YOU TO SCHOOL

as your boyfriend.
HEY! I'M GETTING ANGRY!
WHY?
YOU'RE BLACK-MAILING ME
STOP BOTHERING ME!
DON'T TELL ANYONE ABOUT US!
YOU JUST MEAN CHIHIRO, RIGHT?
YOU'RE SO CUTE, AMI
YOU'RE ALWAYS SO SOFTHEARTED THAT'S WHAT I LIKE BEST ABOUT YOU ♡

AMI,
YOU WILL DEFINITELY FALL IN LOVE WITH ME.
GIVE ME A KISS. ♡
HOW CAN HE BE SO CONFIDENT?
I HAVE A BAD FEELING ABOUT THIS.

DREAM ON---!
AHHH!
SFX SWING
SIGH...
WHEN I WANT A BOYFRIEND, CHIHIRO RUINS EVERYTHING
AND NOW THAT I HAVE A BOYFRIEND,
I ONLY WANT CHIHIRO
THIS IS ALL CHIHIRO'S FAULT !
WHAT HAPPENED? YOU LOOK ANGRY
ARE YOU NOT FEELING WELL?
IT'S NOTHING


DO YOU HAVE A FEVER?
SFX: BATHUMP
I THINK YOU DO, YOUR FACE IS RED
NO I DON'T!
SURE?
I'M GOING OUT WITH KOIZUMI NOW,
BUT MY FEELINGS FOR CHIHIRO
JUST KEEP GETTING STRONGER

I'VE GOT TO FIND A WAY TO BREAK UP WITH KOIZUMI, BEFORE CHIHIRO FINDS OUT
SIGH...
ami!
STARTLE
YOU...
CHIHIRO'S EXPRESSION IS SO SCARY
!!
JUST TO TELL YOU,
I'M DATING AMI.

IS IT TRUE . ?
ARE YOU TWO
REALLY GOING OUT?
I TOLD
YOU NOT
TO TELL
ANYONE!
BUT I
DIDN'T
PROMISE
NOT TO
ANYWAY,
IT'S NOT MY
STYLE TO KEEP
SECRETS
I DON'T
CARE ABOUT
YOUR STYLE!
Gasps
NO, IT'S...
NO, I
CAN'T LET
CHIHIRO
FIND
OUT THE
TRUTH.

THE WORDS WON'T COME OUT..
CHI-
IT'S TRUE
DON'T BELIEVE HIM, CHIHIRO..
NO, I DON'T WANT TO GO WITH KOIZUMI.
PLEASE ..
LET'S GO, AMI
WE'RE DONE HERE ♡

CHIHIRO!
YOU IDIOT,
WHY DID YOU DO THAT?
chatter
YOU...

THIS HAS NOTHING TO DO WITH YOUR GOING OUT WITH AMI.
I JUST DON'T LIKE YOU.
SO,
chatter
chatter
EVERYONE, HELP ME GET RID OF HIM~
SURE....!
starry eyed
ATTACK!
RAAAAWR!
Not again!
commotion
Kyaaah

AND MY LOVE FOR CHIHIRO WOULD BE REALIZED.
COME HERE, AMI.
But if you could read my mind,
You would know about my feelings.
LET'S GO
EH!? GO WHERE?
I'M PRETTY UNHAPPY. LET'S TAKE A WALK.
Ahahaha
HEY, CHIHIRO I WAS SHOCKED FOR A MOMENT THERE..
I THOUGHT YOU COULD READ MY MIND.

Gasp
THAT BROTHER IS SO DUMB HE DOESN'T KNOW A THING.
Huff Huff
Managed to escape.
EVEN IF HE KNOWS THAT AMI ISN'T HIS BIOLOGICAL SISTER,
EVEN IF THEY DO LOVE EACH OTHER,
THERE'S NO WAY THEY CAN BE TOGETHER
I KNOW.
I'VE EXPERIENCED THIS BEFORE.

THE MOMENT THEY FIND OUT ABOUT EACH OTHER'S FEELINGS,
WILL BE THE MOMENT THEY BREAK UP
AMI?
CREAK
YES, CHIHIRO?
WHY ARE YOU GOING OUT WITH KOIZUMI?
SFX: BATHUMP
OH...
THERE'S NO WAY I CAN LIE TO HIM FOREVER!
URM... BECAUSE...

SO YOU JUMP ON THE FIRST PERSON WHO SHOWS EVEN A LITTLE INTEREST IN YOU?!
IT'S BECAUSE YOU'RE NOT POPULAR.
YOU'RE SO ANNOYING!
I'VE WARNED YOU...
YOU CAN'T LIVE LIKE THIS...!!
IT'S NOT WHAT YOU THINK!
THEN WHAT IS IT?
LIKE WHAT?
IT'S NOT LIKE THAT!
HE DOESN'T UNDERSTAND WHAT I'M FEELING

ARE YOU REALLY IN LOVE WITH KOIZUMI?

CHIHIRO,
IT'S NONE OF YOUR BUSINESS
Turn
AMI!
AH!
WAAH
!
ah
Ba Thump

HAVE YOU...
REALLY FALLEN FOR HIM?!
SULP
I DON'T WANT TO SAY IT.
EVEN IF IT IS A LIE.
I DON'T WANT CHIHIRO TO THINK I LIKE SOME BODY ELSE.
BUT,
GLENCH
IF I TELL HIM THE TRUTH...

THE PERSON...

YEAH

MAYBE...

I DO LIKE SOMEONE, BUT IT ISN'T KOIZUMI.

IF I TELL HIM THE TRUTH,

WHAT WILL HAPPEN?

A LOVE THAT CAN NEVER BE

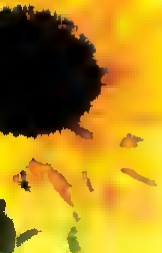
I STILL FEEL THIS HESITATION IN MY HEART.

EVEN THOUGH IT'S THE TRUTH

ANTICIPATING THAT POSSIBILITY...

~ a Haruko Kurumatani manga ~

http //www shoujo mango org



Scanner Alessia-chan

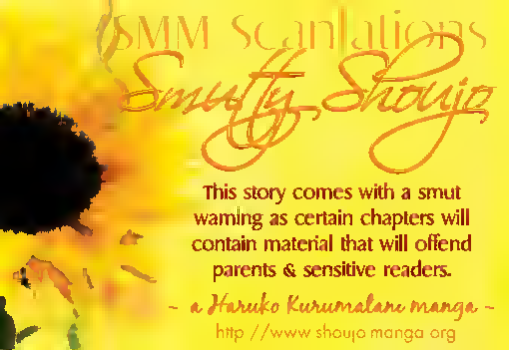
Translator Deathseraph

Proofreader SweetPeach

Cleaned by Koshka

Typesetter Lylia

Quality Control. Maris


SMM Scanlations
Smutty Shoujo
This story comes with a smut warning as certain chapters will contain material that will offend parents & sensitive readers.
~ a Haruko Kurumatani manga ~
http //www shoujo manga org

RULES

1 Ask us for permission to host our projects

2 Don't change file names, etc

3 Don't remove the credits page from our releases and don't claim that it's yours

4 All new releases have a 2 day waiting period before they can be released outside the forum. If anyone is caught breaking this rule we will no longer release outside the forum

5 Please ask for permission to retranslate SMM scanlations. You can contact the team members of the particular project you want to retranslate.

6 Please cease distribution once this project is licensed in english

SNM

Kurumatani Haruko's Profile

★ Born on 7th May. She's a Taurus and lives in Osaka. Her blood type is AB.

★ She debutted with 'Negai Koto Hitotsu' in the Sho-comi Zoukan Issue of 15th May 2001.

★ She's currently working for the Sho-comi Magazine.

FLOWER COMICS

she is... actually a GUY

He... loves his older sister

危険純愛

D.N.A.

1

車谷晴子

I had not had such grand passion to anybody by that time. I fell hopelessly in love with my sister...

FLOWER COMICS

Kiken Jun'ai D.N.A. 1

Haruko Kurumatani

小学館 FC1545

ISBN978-4-09-131545-8

9784091315458

C9979 ¥390E

1929979003906

定価：本体390円＋税

雑誌 46025-45 小学館

Ami and Chihiro are not siblings! How will their relationship develop?

Ami, the older sister, has been rejected countless times by guys always saying "I like your younger brother's type more." Yet lately, she feels a strange heart-thumping feeling for Chihiro. Ami doesn't know that the pair of them aren't really siblings or that Chihiro loves her. On the other hand, someone in school has found out about their dangerous relationship...!

Shc Comi フラワーコミックス

●KURUMATANI HARUKO'S FC

Kiken Jun'Ai D.N.A (1)
<"Dangerous Pure Love D.N.A">
Gokujou Danshi to Kurashitemasu 2 Vol
< Living with a Gorgeous Guy >
Idol-sama no Yoru no Okao
<"Idol-sama's Face in the Night">
Saikyou Kareshi
< Most Fearful Boyfriend">
Bishounen no Oheya
<"Beautiful Boys' Room">
Mayonaka wa Dame yo
<"Midnight is No Good">
Kindan Wedding
< Forbidden Wedding">
Akutou Danshi Collection
<"Villain Boy Collection">
Yuuwaku ~Kedamono Triangle~
< Temptation ~ Beast Triangle ~">
Shounen wa Amaku Aisu
<"Boy's Sweet Love">
Yajuu, Futari
<"Two Wild Animals/Beast">

Cover design／
黒木香＋ベイブリッジ・スタジオ

危険純愛D.N.A.①